Est

Chapter 6

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

בַּלַּיְלָה	-அந்த-இரவில்	H3915
הַהוּא	-அந்த	H1931
נָדְדָה	விலகிற்று	H5074
שְׁנַת	-தூக்கம்	H8142
הַמֶּלֶךְ	-ராஜாவின்	H4428
וַיֹּאמֶר	மற்றும்-கட்டளையிட்டான்	H0559
לְהָבִיא	கொண்டுவர	H0935
אֶת־	-ஐ	H0853
סֵפֶר	புத்தகம்	
הַזִּכְרֹנוֹת	-நினைவுகளின்	H2146
דִּבְרֵי	நிகழ்வுகள்	H1697
הַיָּמִים	-நாட்களின்	H3117
וַיִּהְיוּ	மற்றும்-இருந்தன	H1961
נִקְרָאִים	வாசிக்கப்பட்டவை	H7121
לִפְנֵי	-முன்பாக	H6440
הַמֶּלֶךְ׃	-ராஜாவின்	H4428

> அந்த இரவில் ராஜாவிற்கு தூக்கம் வராததினால், அவனுடைய ராஜ்ஜியத்தின் நிகழ்வுகள் எழுதியிருக்கிற பதிவு புத்தகத்தைக் கொண்டுவரச்சொன்னான்; அது ராஜசமுகத்தில் வாசிக்கப்பட்டது.

2

וַיִּמָּצֵא	மற்றும்-கண்டுபிடிக்கப்பட்டது	H4672
כָתוּב	எழுதப்பட்டிருந்தது	H3789
אֲשֶׁר	-என்று	
הִגִּיד	தெரிவித்திருந்தான்	H5046
מָרְדֳּכַי	மொர்தெகாய்	H4782
עַל־	-குறித்து	
בִּגְתָנָא	பிக்தானா	H0904
וָתֶרֶשׁ	மற்றும்-தெரேஷ்	H8657
שְׁנֵי	இரண்டு	H8147
סָרִיסֵי	அதிகாரிகள்	H5631
הַמֶּלֶךְ	-ராஜாவின்	H4428
מִשֹּׁמְרֵי	-காவலர்களில்	H8104
הַסַּף	-வாசலின்	
אֲשֶׁר	-யார்	
בִּקְשׁוּ	நாடினார்கள்	H1245
לִשְׁלֹחַ	நீட்ட	H7971
יָד	கை	H3027
בַּמֶּלֶךְ	-ராஜாவின்மேல்	H4428
אֲחַשְׁוֵרוֹשׁ׃	அகாஸ்வேரு	H0325

> அப்பொழுது வாசற் காவலாளர்களில் ராஜாவின் இரண்டு அதிகாரிகளாகிய பிக்தானாவும் தேரேசும், ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவுக்கு தீங்கு செய்ய நினைத்த செய்தியை மொர்தெகாய் அறிவித்தான் என்று எழுதியிருக்கிறது வாசிக்கப்பட்டது.

3

וַיֹּאמֶר	மற்றும்-கேட்டான்	H0559
הַמֶּלֶךְ	-ராஜா	H4428
מַה־	என்ன	H4100
נַּעֲשָׂה	செய்யப்பட்டது	
יְקָר	மரியாதை	H3366
וּגְדוּלָּה	மற்றும்-மகிமை	H1420
לְמָרְדֳּכַי	-மொர்தெகாய்க்கு	H4782
עַל־	-இதற்காக	
זֶה	-இது	H2088
וַיֹּאמְרוּ	மற்றும்-சொன்னார்கள்	H0559
נַעֲרֵי	வேலைக்காரர்கள்	H5288
הַמֶּלֶךְ	-ராஜாவின்	H4428
מְשָׁרְתָיו	ஊழியர்கள்	H8334
לֹא־	-இல்லை	H3808
נַעֲשָׂה	செய்யப்பட்டது	
עִמּוֹ	-அவனுக்கு	
דָּבָר׃	காரியம்	H1697

> அப்பொழுது ராஜா: இதற்காக மொர்தெகாய்க்கு கனமும் மேன்மையும் செய்யப்பட்டதா என்று கேட்டான். அதற்கு ராஜாவிற்கு பணிவிடை செய்கிற வேலைக்காரர்கள்: அவனுக்கு ஒன்றும் செய்யப்படவில்லை என்று சொன்னார்கள்.

4
וַיֹּאמֶר மற்றும்-கேட்டான் H0559 | הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428 | מִי யார் H4310 | בֶחָצֵר -முற்றத்தில் | וְהָמָן மற்றும்-ஆமான் H2001 | בָּא வந்திருந்தான் H0935
לַחֲצַר -முற்றத்திற்கு | בֵּית־ வீடு | הַמֶּלֶךְ -ராஜாவின் H4428 | הַחִיצוֹנָה -வெளிப்புற H2435 | לֵאמֹר சொல்ல H0559 | לַמֶּלֶךְ -ராஜாவிடம் H4428 | לִתְלוֹת தூக்கிலிட H8518 | אֶת־ -ஐ H0853
מָרְדֳּכַי மொர்தெகாயை H4782 | עַל־ -மேல் | הָעֵץ -மரத்தின் H6086 | אֲשֶׁר־ -அது | הֵכִין ஆயத்தம்செய்திருந்தான் | לוֹ׃ -அவனுக்காக

> ஆமான் தான் செய்த தூக்குமரத்திலே மொர்தெகாயைத் தூக்கிப்போடவேண்டுமென்று, ராஜாவிடம் பேசும்படி ராஜஅரண்மனையின் வெளிமுற்றத்திலே வந்திருந்தான். அப்பொழுது ராஜா: முற்றத்திலிருக்கிறது யார் என்று கேட்டான்.

5
וַיֹּאמְרוּ மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 | נַעֲרֵי வேலைக்காரர்கள் H5288 | הַמֶּלֶךְ -ராஜாவின் H4428 | אֵלָיו -அவனிடம் H0413 | הִנֵּה இதோ H2009 | הָמָן ஆமான் H2001
עֹמֵד நிற்கிறான் H5975 | בֶּחָצֵר -முற்றத்தில் | וַיֹּאמֶר மற்றும்-கட்டளையிட்டான் H0559 | הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428 | יָבוֹא׃ உள்ளே-வரட்டும் H0935

> ராஜாவின் வேலைக்காரர்கள் அவனை நோக்கி: இதோ, ஆமான் முற்றத்திலே நிற்கிறான் என்றார்கள்; ராஜா: அவன் உள்ளே வரட்டும் என்றான்.

6
וַיָּבוֹא மற்றும்-வந்தான் H0935 | הָמָן ஆமான் H2001 | וַיֹּאמֶר மற்றும்-கேட்டான் H0559 | לוֹ -அவனிடம் | הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428 | מַה־ என்ன H4100 | לַעֲשׂוֹת செய்ய
בָּאִישׁ -மனிதனுக்கு H0376 | אֲשֶׁר -யாரை | הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428 | חָפֵץ விரும்புகிறான் | בִּיקָרוֹ -மரியாதைசெய்ய H3366 | וַיֹּאמֶר மற்றும்-நினைத்தான் H0559
הָמָן ஆமான் H2001 | בְּלִבּוֹ -தன்-இருதயத்தில் | לְמִי -யாருக்கு H4310 | יַחְפֹּץ விரும்புவான் | הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428 | לַעֲשׂוֹת செய்ய | יְקָר மரியாதை H3366
יוֹתֵר அதிகமாக H3148 | מִמֶּנִּי׃ -என்னைவிட

> ஆமான் உள்ளே வந்தபோது, ராஜா அவனை நோக்கி: ராஜா கனப்படுத்த விரும்புகிற மனிதனுக்கு என்ன செய்யப்படவேண்டும் என்று கேட்டான்; அதற்கு ஆமான், என்னைத்தவிர, யாரை ராஜா கனப்படுத்த விரும்புவார் என்று தன்னுடைய மனதிலே நினைத்து,

7
וַיֹּאמֶר மற்றும்-சொன்னான் H0559 | הָמָן ஆமான் H2001 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | הַמֶּלֶךְ -ராஜாவை H4428 | אִישׁ மனிதன் H0376 | אֲשֶׁר -யாரை | הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428
חָפֵץ விரும்புகிறான் | בִּיקָרוֹ׃ -மரியாதைசெய்ய H3366

> ராஜாவை நோக்கி: ராஜா கனப்படுத்த விரும்புகிற மனிதனுக்கு செய்யவேண்டியது என்னவென்றால்,

8 יָבִ֙יאוּ֙ கொண்டுவரட்டும் H0935 | לְב֣וּשׁ ஆடை H3830 | מַלְכ֔וּת -அரச H4438 | אֲשֶׁ֥ר -அது | לָֽבַשׁ־ அணிந்த H3847 | בּ֖וֹ -அதில் | הַמֶּ֑לֶךְ -ராஜா H4428 | וְס֗וּס மற்றும்-குதிரை

אֲשֶׁ֤ר -அதன்மேல் | רָכַב֙ ஏறி H7392 | עָלָ֣יו -அதன்மேல் | הַמֶּ֔לֶךְ -ராஜா H4428 | וַאֲשֶׁ֥ר மற்றும்-அதில் | נִתַּ֛ן வைக்கப்பட்ட H5414 | כֶּ֥תֶר கிரீடம் H3804 | מַלְכ֖וּת -அரச H4438

בְּרֹאשֽׁוֹ׃ -தலையில்

> ராஜா அணிந்துகொள்ளுகிற ராஜஉடையும், ராஜா ஏறுகிற குதிரையும், அவருடைய தலையிலே சூட்டப்படும் ராஜகிரீடமும் கொண்டுவரப்படவேண்டும்.

9 וְנָת֨וֹן மற்றும்-கொடுக்கப்படட்டும் H5414 | הַלְּב֜וּשׁ -ஆடை H3830 | וְהַסּ֗וּס மற்றும்-குதிரை | עַל־ -மேல் | יַד־ கை H3027 | אִ֞ישׁ மனிதன் H0376 | מִשָּׂרֵ֣י -பிரபுக்களில் H8269

הַמֶּ֙לֶךְ֙ -ராஜாவின் H4428 | הַֽפַּרְתְּמִ֔ים -மேன்மையானவர்களின் H6579 | וְהִלְבִּ֙ישׁוּ֙ மற்றும்-உடுத்தட்டும் H3847 | אֶת־ -ஐ H0853 | הָאִ֔ישׁ -மனிதனுக்கு H0376 | אֲשֶׁ֥ר -யாரை

הַמֶּ֖לֶךְ -ராஜா H4428 | חָפֵ֣ץ விரும்புகிறான் | בִּיקָר֑וֹ -மரியாதைசெய்ய H3366 | וְהִרְכִּיבֻ֤הוּ மற்றும்-ஏற்றிவிடட்டும் H7392 | עַל־ -மேல் | הַסּוּס֙ -குதிரையின்

בִּרְח֣וֹב -தெருவில் H7339 | הָעִ֔יר -நகரத்தின் | וְקָרְא֣וּ மற்றும்-அறிவிக்கட்டும் H7121 | לְפָנָ֔יו -அவனுக்கு-முன்பாக H6440 | כָּ֚כָה இவ்விதமாக H3602

יֵעָשֶׂ֣ה செய்யப்படும் | לָאִ֔ישׁ -மனிதனுக்கு H0376 | אֲשֶׁ֥ר -யாரை | הַמֶּ֖לֶךְ -ராஜா H4428 | חָפֵ֥ץ விரும்புகிறான் | בִּיקָרֽוֹ׃ -மரியாதைசெய்ய H3366

> அந்த ஆடையும் குதிரையும் ராஜாவுடைய முக்கிய பிரபுக்களில் ஒருவனுடைய கையிலே கொடுக்கப்படவேண்டும்; ராஜா கனப்படுத்த விரும்புகிற மனிதனை அலங்கரித்தபின்பு, அவனைக் குதிரையின்மேல் ஏற்றி, நகரவீதியில் உலாவும்படிச் செய்து, ராஜா கனப்படுத்த விரும்புகிற மனிதனுக்கு இப்படியே செய்யப்படும் என்று அவனுக்கு முன்பாகக் கூறப்படவேண்டும் என்றான்.

10 וַיֹּ֨אמֶר மற்றும்-கட்டளையிட்டான் H0559 | הַמֶּ֜לֶךְ -ராஜா H4428 | לְהָמָ֗ן -ஆமானிடம் H2001 | מַהֵ֞ר விரைவாக | קַ֧ח எடு H3947 | אֶת־ -ஐ H0853 | הַלְּב֣וּשׁ -ஆடையை H3830

וְאֶת־ மற்றும்-ஐ H0853 | הַסּוּס֙ -குதிரையை | כַּאֲשֶׁ֣ר -நீ-சொன்னபடி | דִּבַּ֔רְתָּ பேசினாய் H1696 | וַעֲשֵׂה־ மற்றும்-செய் | כֵן֙ அவ்வாறு

לְמָרְדֳּכַ֣י -மொர்தெகாய்க்கு H4782 | הַיְּהוּדִ֔י -யூதனாகிய H3064 | הַיּוֹשֵׁ֖ב -உட்கார்ந்திருக்கிற H3427 | בְּשַׁ֣עַר -வாசலில் H8179 | הַמֶּ֑לֶךְ -ராஜாவின் H4428 | אַל־ -வேண்டாம் H0408

תַּפֵּ֣ל விழவிடாதே H5307 | דָּבָ֔ר வார்த்தை H1697 | מִכֹּ֖ל -எல்லாவற்றிலும் H3605 | אֲשֶׁ֥ר -நீ | דִּבַּֽרְתָּ׃ பேசினாய் H1696

> அப்பொழுது ராஜா ஆமானை நோக்கி: சீக்கிரமாக நீ சொன்னபடி ஆடையையும் குதிரையையும் கொண்டுபோய், ராஜ அரண்மனையின் வாசலில் உட்கார்ந்திருக்கிற யூதனாகிய மொர்தெகாய்க்கு அந்தப்படியே செய்; நீ சொன்ன எல்லாவற்றிலும் ஒன்றும் தவறாதபடி பார் என்றான்.

11

וַיִּקַּח மற்றும்-எடுத்தான் H3947 | הָמָן ஆமான் H2001 | אֶת־ -ஐ H0853 | הַלְּבוּשׁ -ஆடையை H3830 | וְאֶת־ மற்றும்-ஐ H0853 | הַסּוּס -குதிரையை

וַיַּלְבֵּשׁ மற்றும்-உடுத்தினான் H3847 | אֶת־ -ஐ H0853 | מָרְדֳּכָי மொர்தெகாயை H4782 | וַיַּרְכִּיבֵהוּ மற்றும்-ஏற்றிவிட்டான் H7392 | בִּרְחוֹב -தெருவில் H7339 | הָעִיר -நகரத்தின்

וַיִּקְרָא மற்றும்-அறிவித்தான் H7121 | לְפָנָיו -அவனுக்கு-முன்பாக H6440 | כָּכָה இவ்விதமாக H3602 | יֵעָשֶׂה செய்யப்படும் | לָאִישׁ -மனிதனுக்கு H0376

אֲשֶׁר -யாரை | הַמֶּלֶךְ -ராஜா H4428 | חָפֵץ விரும்புகிறான் | בִּיקָרוֹ׃ -மரியாதைசெய்ய H3366

> அப்படியே ஆமான் ஆடையையும் குதிரையையும் கொண்டுபோய், மொர்தெகாயை அலங்கரித்து, அவனைக் குதிரையின்மேல் ஏற்றி, நகரவீதியில் உலாவரும்படிச்செய்து, ராஜா கனப்படுத்த விரும்புகிற மனிதனுக்கு இப்படியே செய்யப்படும் என்று அவனுக்கு முன்பாகக் கூறினான்.

12

וַיָּשָׁב மற்றும்-திரும்பினான் H7725 | מָרְדֳּכַי மொர்தெகாய் H4782 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | שַׁעַר வாசல் H8179 | הַמֶּלֶךְ -ராஜாவின் H4428 | וְהָמָן மற்றும்-ஆமான் H2001

נִדְחַף தள்ளப்பட்டான் H1765 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | בֵּיתוֹ -வீட்டிற்கு | אָבֵל துக்கமாய் H0057 | וַחֲפוּי மற்றும்-மூடிய H2645 | רֹאשׁ׃ தலை

> பின்பு மொர்தெகாய் ராஜாவின் அரண்மனைவாசலுக்குத் திரும்பி வந்தான்; ஆமானோ துக்கப்பட்டு முக்காடிட்டுக்கொண்டு தன்னுடைய வீட்டிற்கு விரைவாகப்போனான்.

13

וַיְסַפֵּר மற்றும்-சொன்னான் | הָמָן ஆமான் H2001 | לְזֶרֶשׁ -செரேஷிடம் H2238 | אִשְׁתּוֹ மனைவி H0802 | וּלְכָל־ மற்றும்-எல்லா H3605 | אֹהֲבָיו -நண்பர்களிடம் H0157

אֵת -ஐ H0853 | כָּל־ எல்லா H3605 | אֲשֶׁר -அது | קָרָהוּ நேர்ந்தது | וַיֹּאמְרוּ மற்றும்-சொன்னார்கள் H0559 | לוֹ -அவனிடம் | חֲכָמָיו ஞானிகள் H2450

וְזֶרֶשׁ மற்றும்-செரேஷ் H2238 | אִשְׁתּוֹ மனைவி H0802 | אִם -என்றால் | מִזֶּרַע -விதையிலிருந்து H2233 | הַיְּהוּדִים -யூதர்களின் H3064 | מָרְדֳּכַי மொர்தெகாய் H4782

אֲשֶׁר -யாருடைய | הַחִלּוֹתָ தொடங்கினாய் | לִנְפֹּל விழ H5307 | לְפָנָיו -முன்பாக H6440 | לֹא־ -இல்லை H3808 | תוּכַל வெல்ல-முடியும் H3201 | לוֹ -அவனை

כִּי־ -ஏனெனில் | נָפוֹל விழுவது H5307 | תִּפּוֹל விழுவாய் H5307 | לְפָנָיו׃ -அவன்-முன்பாக H6440

> ஆமான் தனக்கு நேர்ந்த எல்லாவற்றையும் தன்னுடைய மனைவியாகிய சிரேஷுக்கும் தன்னுடைய நண்பர்கள் எல்லோருக்கும் அறிவித்தபோது, அவனுடைய ஆலோசனைக்காரர்களும் அவனுடைய மனைவியாகிய சிரேஷும் அவனைப் பார்த்து: மொர்தெகாய்க்கு முன்பாக நீர் தாழ்ந்துபோகத் துவங்கினீர்; அவன் யூத குலமாக இருந்தால், நீர் அவனை மேற்கொள்ளாமல் அவனுக்கு முன்பாகத் தாழ்ந்துபோவது நிச்சயம் என்றார்கள்.

14

עוֹדָם֙	מְדַבְּרִ֣ים	עִמּ֔וֹ	וְסָרִיסֵ֥י	הַמֶּ֖לֶךְ
இன்னும்	பேசிக்கொண்டிருக்கையில்	-அவனுடன்	மற்றும்-அதிகாரிகள்	-ராஜாவின்
H5750	H1696		H5631	H4428

הִגִּ֑יעוּ	וַיַּבְהִ֙לוּ֙	לְהָבִ֣יא	אֶת־	הָמָ֔ן	אֶל־
வந்தார்கள்	மற்றும்-அவசரப்படுத்தினார்கள்	கொண்டுவர	-ஐ	ஆமானை	-நோக்கி
H5060	H0926	H0935	H0853	H2001	H0413

הַמִּשְׁתֶּ֖ה	אֲשֶׁר־	עָשְׂתָ֥ה	אֶסְתֵּֽר׃
-விருந்திற்கு	-அது	ஆயத்தம்செய்திருந்தாள்	எஸ்தர்
H4960			H0635

> அவர்கள் இப்படிப் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போதே, ராஜாவின் அதிகாரிகள் வந்து, எஸ்தர் செய்த விருந்திற்கு வர ஆமானைத் துரிதப்படுத்தினார்கள்.